

# Manual del operador





# ADVERTENCIA

**La ley lo obliga a estar formado y certificado para utilizar este montacargas.**

(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Usted o las personas que lo rodean podrían sufrir lesiones graves o incluso morir si no utiliza este montacargas de forma adecuada.

Lea y obedezca todas las instrucciones y advertencias de este manual\* y del montacargas.

Cualquier parte de la cabeza, los brazos, las manos, las piernas o los pies que sobresalga del área del operador mientras el montacargas esté en marcha podría quedar atrapada o ser aplastada. No salga del área del operador y **detenga por completo el montacargas antes de bajarse.**

**Sin embargo, caer de un muelle puede provocar heridas graves o incluso la muerte.**

Salga del montacargas de inmediato y aléjese de él en estos casos de emergencia.

Revise el montacargas antes de empezar a trabajar y asegúrese de que funcione de forma correcta.

\* Puede obtener copias adicionales de este manual del operador y de todas las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869 EE. UU.

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos acerca de los derechos de autor  
Todos los derechos reservados 2006  
Crown Equipment Corporation

# Debe estar formado

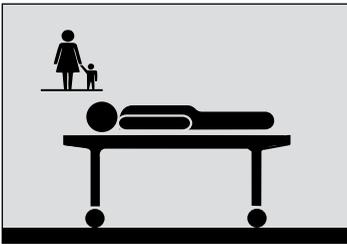


## LA LEY LO OBLIGA A ESTAR FORMADO Y CERTIFICADO

Las leyes federales indican que solo a los operadores formados de manera adecuada se le permite conducir un montacargas industrial eléctrico y que los empleadores deben formarlos y certificar que están capacitados para conducir este montacargas industrial eléctrico. (OSHA §1910.178, Rev. 1999)



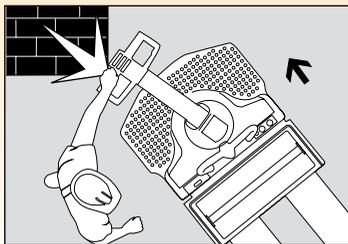
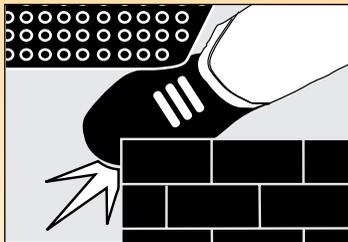
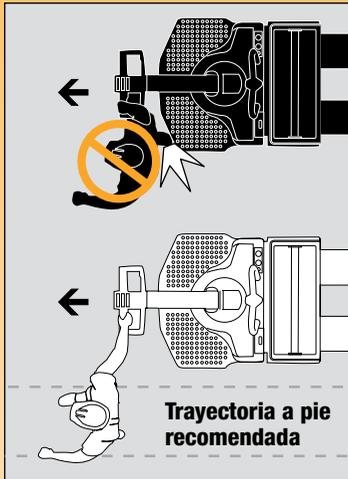
**No conduzca este montacargas** en su lugar de trabajo hasta que su empleador lo haya formado y certificado.



**Podría sufrir lesiones graves o incluso morir** si no recibe una formación adecuada para conducir montacargas.

# Tome precauciones

## ⚠ Sea consciente de los riesgos



### CONDUZCA CON CUIDADO

- Al caminar, manténgase al costado del montacargas mientras se desplaza en dirección de la unidad de potencia. Asegúrese de que el montacargas no pueda golpear la parte trasera de su pierna o pie. No permita que el montacargas le pise un pie.
- Siempre que se desplace en dirección de las horquillas, mantenga ambas manos en el manubrio de control y tenga cuidado al cambiar la dirección de desplazamiento. Mantenga los pies alejados del montacargas.
- Al conducir, mantenga las manos en los controles y los pies en la plataforma. Mantenga el cuerpo dentro del área del operador.
- Mientras conduce, no saque un pie ni ninguna parte del cuerpo fuera del montacargas, sin importar qué tan lento vaya. El montacargas pesa cerca de 1.360 kg o 3.000 libras, incluso sin carga. Es imposible detenerlo o frenarlo con los pies, las manos o cualquier otra parte del cuerpo. Si un pie o una mano quedara atrapado entre el montacargas y un objeto fijo, este sería aplastado o incluso seccionado.
- Manténgase alejado del borde de los muelles de carga y de las rampas. Asegúrese de que las pasarelas sean seguras. Verifique que las ruedas del remolque estén calzadas. Si cayera de un muelle o una pasarela, podría sufrir lesiones graves o incluso morir.
- Mantenga el montacargas bajo control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita frenar de manera segura. Sea más cuidadoso al conducir en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el suelo.
- Maniobre el montacargas con delicadeza y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.

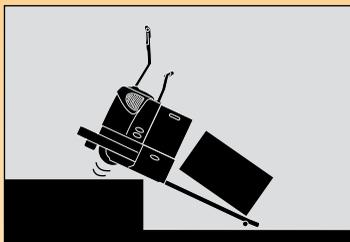


## Sea consciente de los riesgos



### MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- Cualquier objeto podría aplastarlo o atraparlo si entra o penetra en el área del operador.
- Esté siempre atento al área que lo rodea y mire por dónde conduce.



### EVITE LAS CAÍDAS

Las caídas desde un muelle son accidentes muy serios, que pueden ser aplastado o incluso causarle la muerte. Salga del montacargas de inmediato y aléjese de él en estos casos de emergencia.

**Nota:** Esto no es un montacargas en el que el conductor debe sentarse, en los cuales se recomienda que el operador permanezca en el montacargas.

La mejor forma de prevenir lesiones es saber por dónde conduce en todo momento y seguir las reglas de operación segura del montacargas.

Tenga mucho cuidado al trabajar cerca de muelles, pasarelas y remolques.



### USE EL MONTACARGAS DE MANERA SEGURA

- Mantenga las manos y los pies lejos de todas las piezas en movimiento, tales como las horquillas o las ruedas.
- Nunca permita que haya pasajeros en el montacargas. No dispone de un lugar seguro para transportarlos.
- Antes de salir del montacargas:
  - Deténgalo por completo.
  - Baje las horquillas hasta el suelo.
  - Apague el montacargas usando la llave o desconecte la batería.
  - Asegúrese de que la función de avance por inercia esté desactivada.

# Índice

Advertencia	1
Debe estar formado	2
Tome precauciones	3
Índice	5
¿Qué contiene para usted?	6
La transpaleta de conductor a bordo o a pie	7
Partes del montacargas	9
Placa de capacidad	11
Display	13
Encendido y apagado	15
Freno	16
Dirección y desplazamiento	17
Dirección asistida (opcional)	18
Desplazamiento	19
Levante y descenso	21
Controles de avance por inercia opcionales	22
Control de conductor a pie QuickPick™ opcional	25
Opciones adicionales	27
Control de seguridad diario	29
Sea un conductor seguro	31
Fuentes de alimentación	35
Carga de las fuentes de alimentación	36
Pilas de iones de litio y de celda de combustible	37
Baterías de ácido/plomo líquido	39
Etiquetas de advertencia	42

## Encendido y apagado



### INTERRUPTOR DE LLAVE

Para encender el montacargas, gire la llave en dirección a las agujas de reloj hasta la posición de encendido. Verifique que todas las luces del display funcionen.

Para apagar el montacargas, gire la llave en dirección a las agujas de reloj hasta la posición de apagado.

Siempre gire la llave hasta la posición de apagado y asegúrese de que la función de avance por inercia esté desactivada al salir del montacargas.



### DESCONEXIÓN DE POTENCIA

Tire del conector de la batería para desconectarla y cortar la corriente.

Desconecte la batería siempre que el montacargas no funcione de manera correcta. El interruptor de la llave no corta toda la energía del montacargas.

No use el montacargas si no funciona correctamente. Informe al supervisor acerca del problema.

SAMPLE

# ¿Qué contiene para usted?

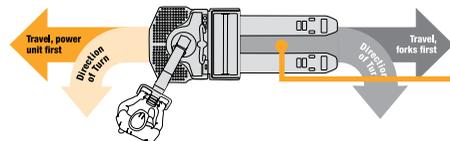
## ¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Entre más conozca y sepa cómo usar el montacargas, podrá conducir mejor y de manera más segura. A continuación encontrará algunas guías para usar este manual.

### Dirección y desplazamiento

#### DIRECCIÓN

La dirección del montacargas se controla moviendo el manubrio de control de un lado a otro.  
Por ejemplo: En esta ilustración, se muestra las direcciones que puede tomar el montacargas al mover el manubrio de control hasta la posición mostrada aproximada.



### LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezados de las páginas para buscar los temas. Algunas páginas tienen una ilustración del montacargas en una esquina que muestra los elementos o características que se explican en la página.

### ILUSTRACIONES EXPLICATIVAS

En muchas páginas, encontrará ilustraciones y textos que lo ayudarán a comprender cómo usar el montacargas de manera segura y productiva.

### ⚠ Sea consciente de los riesgos



#### RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Tenga cuidado al girar mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará hacia la dirección contraria. Asegúrese de que cuenta con suficiente espacio y vigile que nadie se acerque al área.

#### REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el suelo esté resbaladizo. Reduzca la velocidad para no perder el control de la dirección ni del frenado.

Tenga cuidado y permita una mayor distancia de frenado. No conduzca el montacargas sobre objetos en

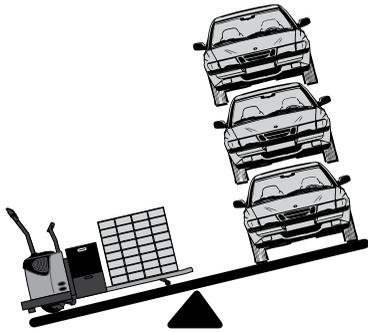


### “SEA CONSCIENTE DE LOS RIESGOS”

Busque y lea estas series especiales. Encontrará información sobre los riesgos a la seguridad y cómo evitarlos.

Dirección y desplazamiento

# La transpaleta de conductor a bordo o a pie



## TRANSPALETAS DE CONDUCTOR A BORDO O A PIE

La transpaleta de conducción a bordo se diseñó para transportar cargas en distancias largas. También puede utilizarla para conducir a pie y recoger material.

## LA TRANSPALETA NO ES UN AUTOMÓVIL

Al estar cargada, puede pesar más que 3 automóviles.

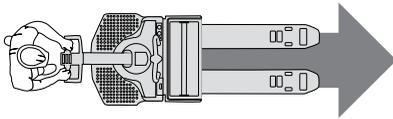
- No cuenta con la misma dirección.
- No frena de la misma forma.
- No acelera de la misma forma.

## CÓMO CONducIR EL MONTACARGAS MIENTRAS CAMINA

### En dirección de las horquillas

Al desplazarse en dirección de las horquillas, utilice ambas manos para operar el manubrio de control.

Tenga cuidado con los pies al cambiar la dirección de desplazamiento.



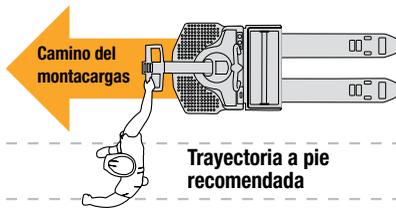
### En Dirección de la unidad de potencia

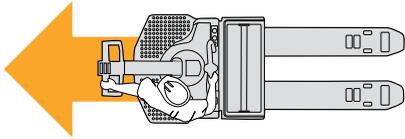
Al desplazarse en dirección de la unidad de potencia, manténgase a un costado del montacargas y un poco más adelante que la unidad de potencia.

Utilice la mano más cercana al montacargas para operar el manubrio de control.

Tenga cuidado con los pies.

No se interponga en el camino del montacargas.





### CÓMO CONDUCIR EL MONTACARGAS A BORDO

Mantenga ambos pies en la plataforma. Coloque una mano en el manubrio de control y la otra en la barra de apoyo.

Mantenga el cuerpo entero dentro del área del operador.

### DEJE DESCANSAR SU CUERPO

Aproveche el tiempo de descanso. Baje del montacargas y flexione los brazos y las piernas. Mantenerse alerta le ayudará a ser un conductor mejor y más seguro.

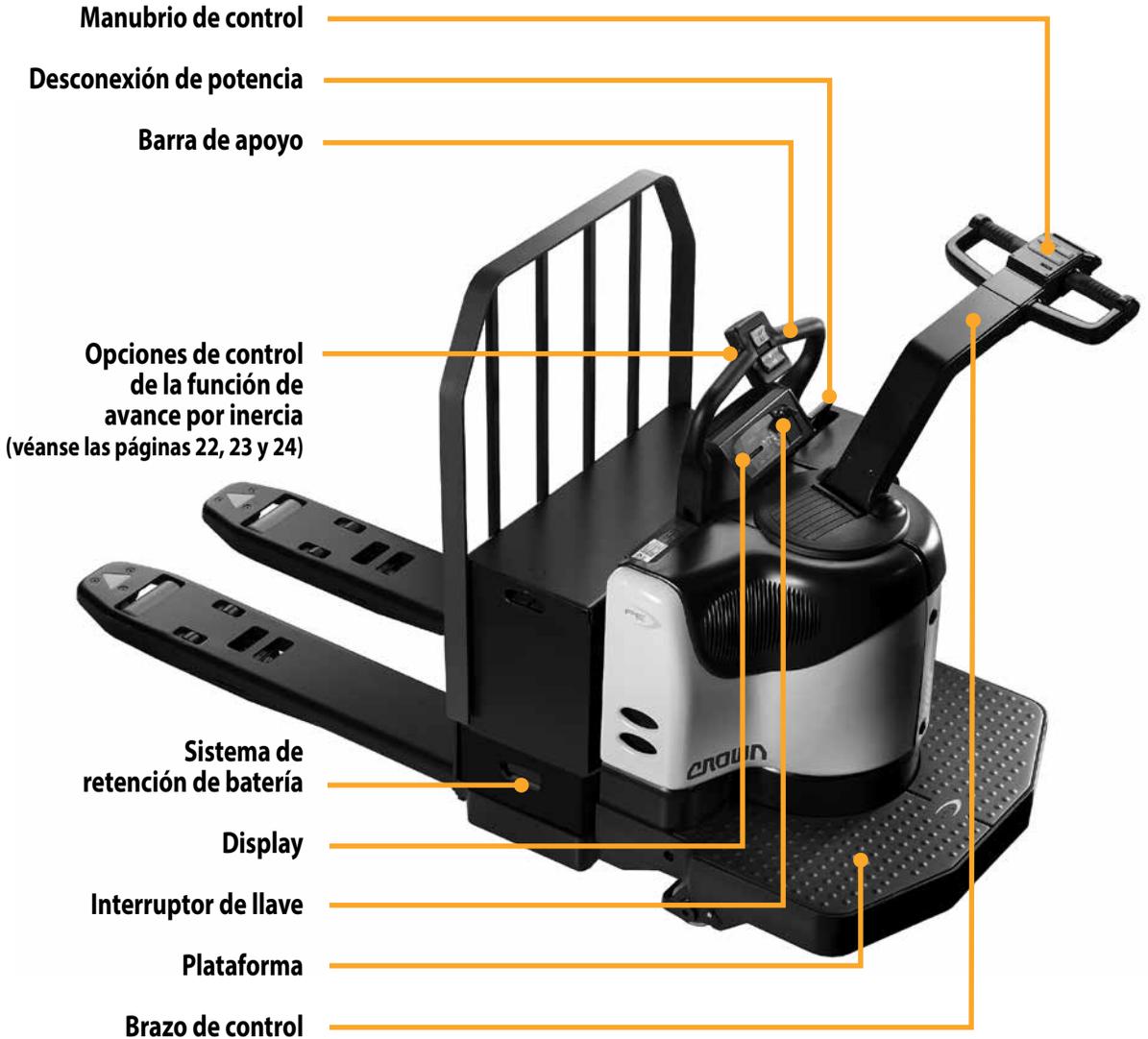


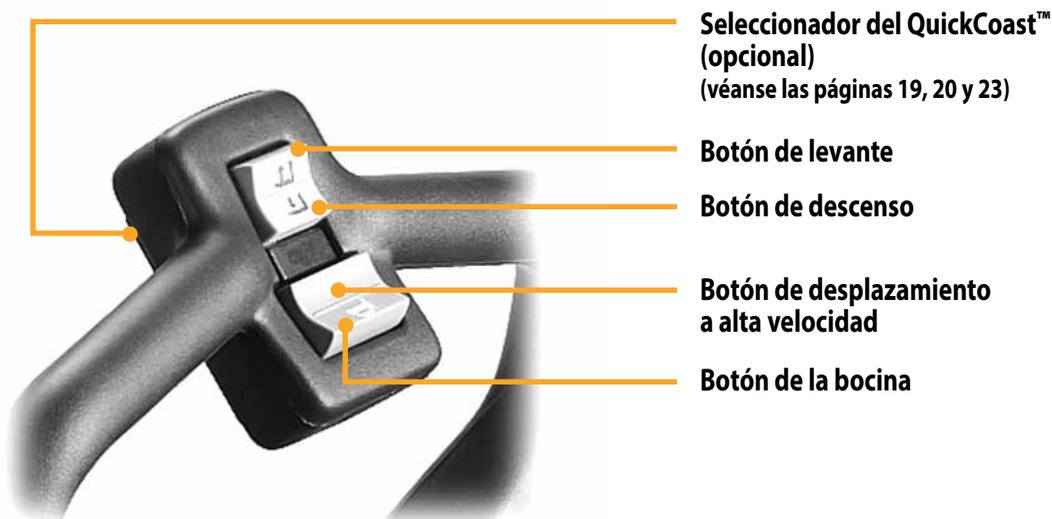
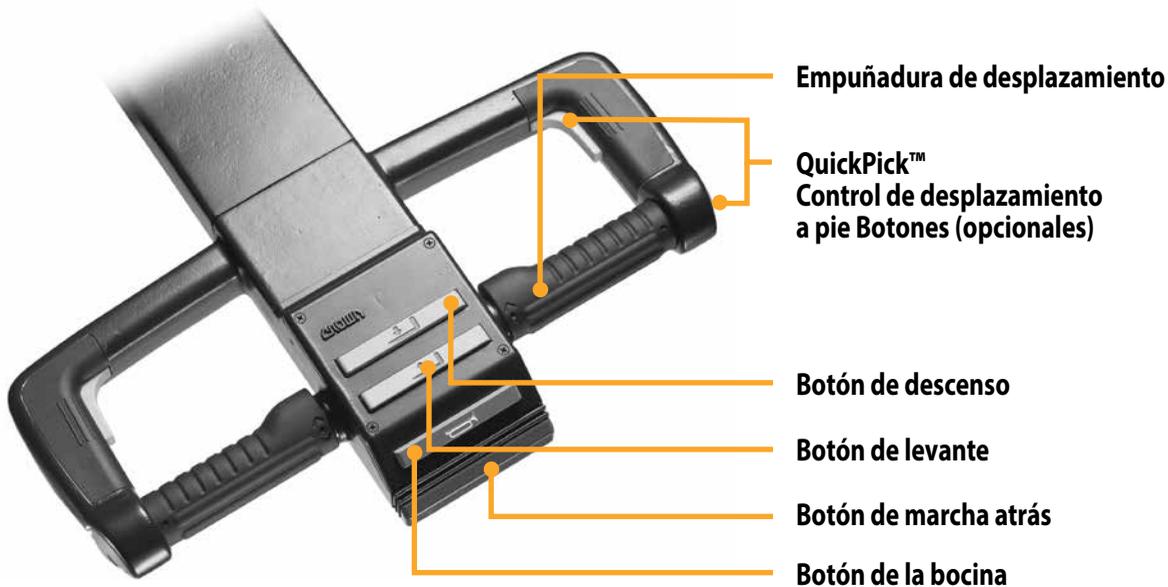
### FABRICADO SEGÚN LAS NORMATIVAS

Este montacargas se diseñó y construyó en base a las normas y pautas industriales y gubernamentales actuales. Para obtener más información, consulte lo siguiente:

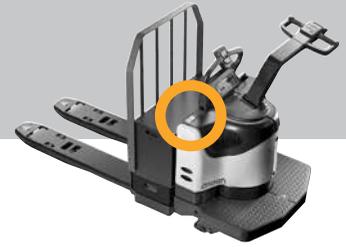
- Instituto americano sobre la normativa nacional (ANSI / ITSDF) B56.1 (Descárguelo de forma gratuita desde [www.itsdf.org](http://www.itsdf.org))
- Ley sobre la Salud y la Seguridad Ocupacional (OSHA) §1910.178 Rev. 1999
- Gabinete de aseguradores (UL) 583
- Asociación nacional para la prevención de incendios (NFPA) 505

# Partes del montacargas





# Placa de capacidad



## INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad se encuentra sobre la cubierta de la unidad de potencia. Contiene:

- La información de la capacidad
- El tipo de montacargas (con una clasificación de protección contra incendios)
- El peso del montacargas (sin incluir la carga)
- El índice de pendiente
- La información de la batería
- Información del equipo

## ¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DEL MONTACARGAS?

La capacidad de carga es el máximo de carga que se puede levantar o desplazar usando el montacargas. Consulte la placa de capacidad del montacargas. Cerciórese de usar las unidades de medida correctas.

### PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información mostrada en esta placa de ejemplo no se aplica a su montacargas.

	Unidades de medida, kg/mm (lb/in)	Número de Especificación de Máquina	Categoría Máx
	Capacidad residual <b>2720(6000)</b>	<b>1234567890123456</b>	
	Peso del vehículo Equipada con la Max. Batería <b>1460(3224)</b>	Peso neto Batería Mín: <b>440(975)</b> Máx: <b>680(1500)</b>	Horas
	Peso de Máquina sin Batería ±5% <b>780(1724)</b>	Modelo Número <b>PW4000XX</b>	Voltaje de CC <b>24</b>
	Número de Serie      Tipo <b>A1234567</b> <b>E</b>	Tipo de Batería      Anch Neumá. con Carga <b>E</b> <b>330(12.9)</b>	Capacidad Máx en
This truck as released conforms to the mandatory requirements of ANSI/ITSDF B56.1 Crown Equipment Corporation New Bremen, Ohio			

**Nota:** la ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y después en unidades imperiales.



## Sea consciente de los riesgos

### SEA CONSCIENTE DE LA CARGA

No exceda la capacidad que se muestra en la placa de capacidad del montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas. Tenga cuidado al trasladar cargas largas, altas o anchas. No manipule cargas inestables.

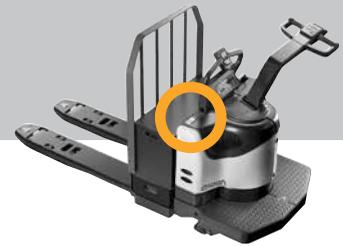
### TIPO DE MONTACARGAS

No está permitido el uso de algunos tipos de montacargas en zonas de riesgos de incendio. Controle las áreas marcadas.  
*Por ejemplo: No debe conducir un montacargas de tipo E o ES en una zona que está limitada a montacargas EE o EX.*

### PESO DEL MONTACARGAS

Las pasarelas, los ascensores y algunos suelos tienen una capacidad limitada. Consulte la placa de capacidad para ver el peso de su montacargas. Recuerde sumar el peso de la batería y de la carga que lleva en las horquillas.

# Display



## DISPLAY DE CARGA DE LA BATERÍA

Las barras verdes muestran la cantidad de carga restante. Cambie o recargue la batería si la luz amarilla parpadea.

## INDICADOR DE AVANCE POR INERCIA ACTIVADO

Que se encienda una luz amarilla indica que se seleccionó el avance por inercia y que el montacargas seguirá avanzando al soltar el manubrio.

## LUZ DEL SISTEMA DE RETENCIÓN DE LA BATERÍA

Que se encienda una luz roja indica que el sistema de retención de la batería no se instaló de manera adecuada.

## PANEL DE MENSAJES

Muestra información del equipo tal como: el tiempo de operación, los códigos de evento junto a las instrucciones, la carga de la batería y otro datos.

## AJUSTE DEL RENDIMIENTO

Indica el nivel de funcionamiento del montacargas programado por la compañía.

## BOTONES DE SERVICIO Y DE OPCIONES

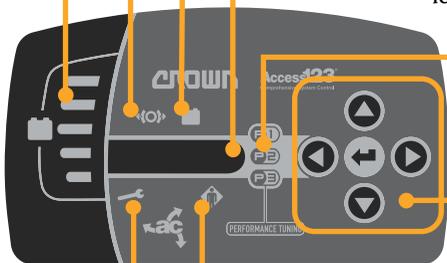
Véanse las instrucciones del manual de servicio.

## LUZ DE CÓDIGO DE EVENTO (QUE PUEDE SER CORREGIDO POR EL OPERADOR)

El display visualiza el código del evento detectado que el operador puede corregir. Consulte las instrucciones en el display.

## LUZ DE CÓDIGO DE EVENTO (QUE NECESITA REPARACIÓN)

El display visualiza el código del evento detectado que necesita ser reparado. Comuníquese con su supervisor o con el departamento de servicio.



Esta página se  
dejó en blanco  
a propósito

# Encendido y apagado



## **INTERRUPTOR DE LLAVE**

Para encender el montacargas, gire la llave en dirección a las agujas de reloj hasta la posición de encendido. Verifique que todas las luces del display funcionen.

Para apagar el montacargas, gire la llave en dirección a las agujas de reloj hasta la posición de apagado.

Siempre gire la llave hasta la posición de apagado y asegúrese de que la función de avance por inercia esté desactivada al salir del montacargas.



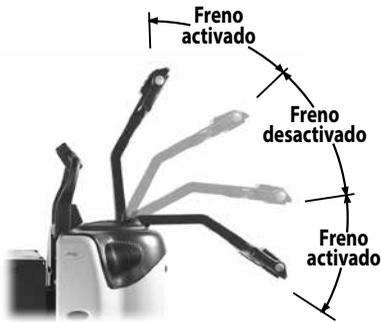
## **DESCONEXIÓN DE POTENCIA**

Tire del conector de la batería para desconectarla y cortar la corriente.

Desconecte la batería siempre que el montacargas no funcione de manera correcta. El interruptor de la llave no corta toda la energía del montacargas.

No use el montacargas si no funciona correctamente. Informe al supervisor acerca del problema.

# Frenado



## FRENADO

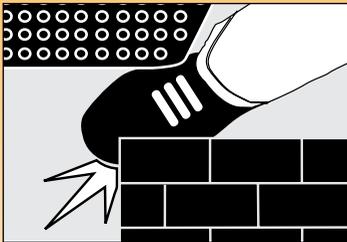
Para utilizar el freno, mueva el manubrio de control tanto hacia arriba como hacia abajo hasta una de las posiciones de frenado.

El frenado funciona de manera diferente con la función de avance por inercia (véanse las páginas 22, 23 y 24).

Siempre compruebe el frenado y la posición del seleccionador de la función de avance por inercia antes de comenzar a conducir.



## Sea consciente de los riesgos



### TENGA CUIDADO CON LOS PIES

Al conducir, mantenga los pies en la plataforma en todo momento.

Este montacargas puede pesar 1.360 kg o 3.000 libras sin carga. Es imposible detener o incluso desacelerar el montacargas con los pies o con cualquier parte del cuerpo, sin importar que tan lento se mueva el equipo. Si un pie o una mano quedara atrapado entre el montacargas y una pared o cualquier objeto fijo, este sería aplastado o incluso seccionado.



### ASEGÚRESE DE QUE EL FRENO FUNCIONE

Pruebe el freno del montacargas al comienzo de su turno. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

Si la distancia de frenado llegara a ser demasiado larga para detenerse de forma segura, no conduzca el montacargas. Informe a su supervisor del problema.

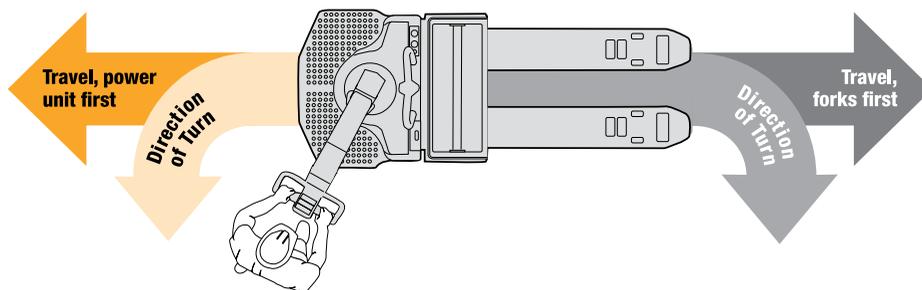
# Dirección y desplazamiento



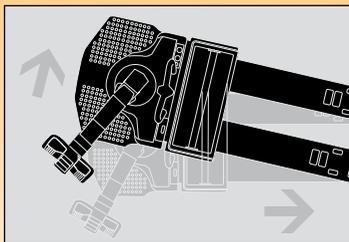
## DIRECCIÓN

La dirección del montacargas se controla moviendo el manubrio de control de un lado a otro.

*Por ejemplo: En esta ilustración, se muestra las direcciones que puede tomar el montacargas al mover el manubrio de control hasta la posición mostrada aproximada.*



## Sea consciente de los riesgos



### RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE POTENCIA

Tenga cuidado al girar mientras se desplaza en dirección de las horquillas. La unidad de potencia girará en la dirección contraria. Asegúrese de que cuenta con suficiente espacio y vigile que nadie se acerque al área.



### REDUZCA LA VELOCIDAD POR DERRAMES O PISOS MOJADOS

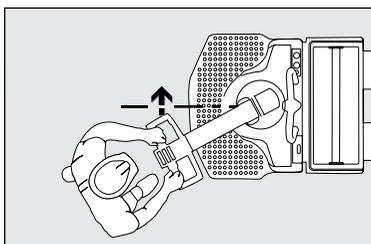
Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el suelo esté resbaladizo. Reduzca la velocidad para no perder el control de la dirección ni del frenado. Tenga cuidado y permita una mayor distancia de frenado.

No conduzca el montacargas sobre objetos en el suelo.

# Dirección asistida opcional

## DIRECCIÓN ASISTIDA OPCIONAL

Esta opción hace que sea más fácil mover el manubrio de dirección de un lado a otro.



Después de girar la llave hasta la posición de encendido, el display mostrará las siguientes instrucciones:

### 1. Mueva el manubrio en la posición central

Mueva el manubrio de dirección en la posición central.

**Nota:** La velocidad de desplazamiento se limitará hasta que el manubrio se encuentre en la posición central.



### 2. Ponga en ciclo el botón de marcha atrás

Presione el botón de marcha atrás.

El montacargas está listo para ser usado.

## ⚠ Sea consciente de los riesgos

### LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que no cuente con las mismas opciones.

# Desplazamiento



## DESPLAZAMIENTO

Gire la parte superior de la empuñadura de desplazamiento en el sentido en que quiera desplazarse.

Entre más gire la empuñadura desde la posición neutral, más rápido avanzará el montacargas.



## DESPLAZAMIENTO A ALTA VELOCIDAD DE UN TOQUE

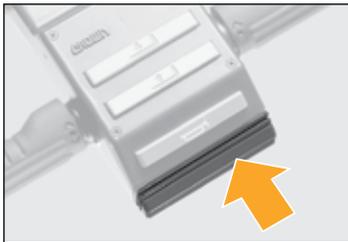
Para desplazarse a alta velocidad mientras conduce el montacargas, gire la empuñadura de desplazamiento y después presione y suelte el botón de desplazamiento a alta velocidad de la barra de apoyo. Gire la empuñadura de desplazamiento hasta la posición máxima de desplazamiento a alta velocidad.

Cuando la empuñadura de desplazamiento regrese a la posición neutral, el control de velocidad se reiniciará a su funcionamiento estándar.

## DESPLAZAMIENTO A ALTA VELOCIDAD SIN UN TOQUE

Gire la empuñadura de desplazamiento y después mantenga apretado el botón de desplazamiento a alta velocidad de la barra de apoyo. Gire la empuñadura de desplazamiento a la posición máxima de desplazamiento a alta velocidad.

Cuando la empuñadura de desplazamiento regrese a la posición neutral, el control de velocidad se reiniciará a su funcionamiento estándar.

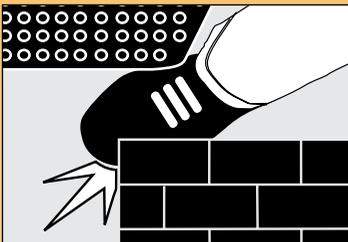


## BOTÓN DE MARCHA ATRÁS

Si toca por accidente el botón de marcha atrás al trabajar en un lugar con poco espacio, el montacargas se desplazará en la dirección de las horquillas.

Tenga cuidado. El botón de marcha atrás no puede prevenir todas las lesiones.

## **Sea consciente de los riesgos**



### **TENGA CUIDADO CON LOS PIES Y LAS MANOS**

- Al conducir, mantenga los pies en la plataforma y las manos en los controles en todo momento. El montacargas pesa cerca de 1.360 kg o 3.000 libras, incluso sin carga. Es imposible detenerlo o incluso desacelerarlo con los pies, las manos o cualquier parte del cuerpo, sin importar qué tan lento se mueva el montacargas. Si un pie o una mano quedara atrapado entre el montacargas y un objeto fijo, este sería aplastado o incluso seccionado.



- Al caminar o desplazarse en dirección de la unidad de potencia, protéjase las piernas y los pies manteniéndose a un costado y fuera del camino del montacargas.

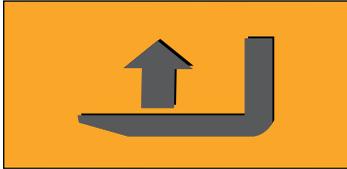
### **MIRE POR DÓNDE CONDUCE**

Las distracciones durante la conducción pueden provocar accidentes graves o incluso la muerte.

- No utilice teléfonos móviles u otros dispositivos similares al conducir el montacargas.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca la mejor visibilidad.
- Esté siempre atento al área que lo rodea y mire por dónde conduce. Podría quedar atrapado o ser aplastado si conduce hacia paredes, estantes u otros objetos fijos.
- También podría lesionarse gravemente con objetos que se introduzcan o penetren en el área del operador.

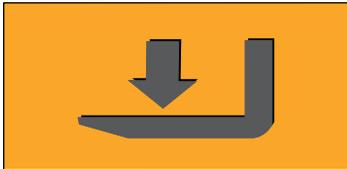


# Levante y descenso



## LEVANTE

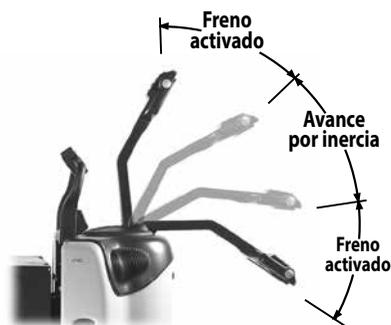
Mantenga presionado cualquiera de los botones de levante hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.



## DESCENSO

Mantenga presionado cualquiera de los botones de descenso hasta que las horquillas alcancen la altura deseada.

# Controles de avance por inercia opcionales



## AVANCE POR INERCIA, UNA OPCIÓN DE CONTROL DEL CONDUCTOR A PIE

Hay disponibles dos controles de avance por inercia opcionales para facilitar la recogida de cargas mientras camina distancias cortas junto al montacargas. Esta característica permite que el montacargas avance por inercia al soltar el manubrio de control. Sin embargo, puede frenar colocando el manubrio de control en una de las posiciones de frenado.

Sea aún más cuidadoso al utilizar el avance por inercia. Asegúrese de entender todos los riesgos posibles. No se ponga en riesgo a usted mismo ni a los demás.

El desplazamiento a alta velocidad no está disponible cuando el avance por inercia está activado.

## OPCIÓN 1, SELECCIONADOR MANUAL DEL AVANCE POR INERCIA

### AVANCE POR INERCIA ACTIVADO

Coloque el manubrio de control en la posición de avance por inercia y mueva la palanca del selector del avance por inercia en dirección al brazo de control.

Cuando se active el avance por inercia, el montacargas avanzará por inercia al soltar el manubrio de control. Para frenar, coloque el manubrio en la posición de frenado.



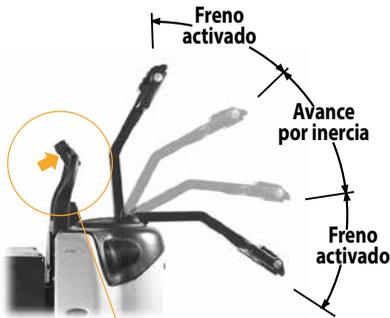
### AVANCE POR INERCIA DESACTIVADO

Baje el manubrio de control y mueva el selector del avance por inercia en dirección opuesta al brazo de control.

Cuando se desactiva la función de avance por inercia, el frenado vuelve al funcionamiento estándar (véase la página 16).



# Controles de avance por inercia opcionales (continuación)



## OPCIÓN 2, SELECCIONADOR QuickCoast™ electrónico

### AVANCE POR INERCIA ACTIVADO

Coloque el manubrio de control en la posición de avance por inercia y presione el botón del selector del avance por inercia en la parte trasera de la barra de apoyo, en frente de los interruptores de levante y descenso. En el display se iluminará el símbolo de "sin freno" y sonará un silbido para avisarle que el montacargas se encuentra en el modo de avance por inercia.

Cuando se active el avance por inercia, el montacargas avanzará por inercia al soltar el manubrio de control. Para frenar, coloque el manubrio en la posición de frenado. El silbido seguirá sonando siempre que el manubrio permanezca en la posición de frenado.



### ADVERTENCIA



El montacargas avanzará por inercia si el timón permanece en la posición de conducción al soltarlo.

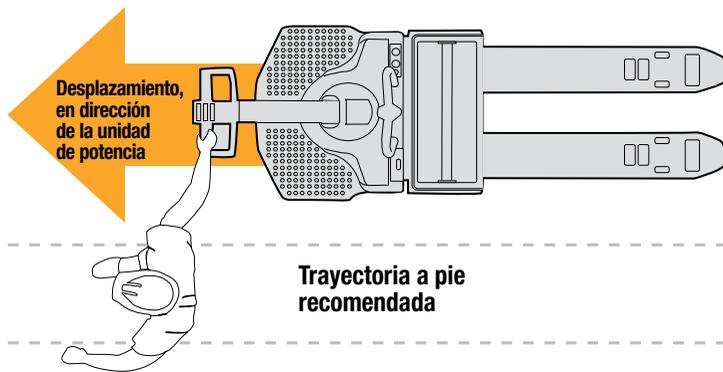
Para frenar el montacargas, coloque el manubrio de control en la posición de frenado.

### AVANCE POR INERCIA DESACTIVADO

Para desactivar el avance por inercia, pulse el botón de desplazamiento a alta velocidad de la barra de apoyo, gire el interruptor de llave hasta la posición de apagado o desconecte la batería. El símbolo de "sin freno" se apagará y el manubrio de control regresará a la posición vertical.

Si presiona por accidente el botón de marcha atrás cuando el manubrio se encuentra en la posición de avance por inercia, también se desactivará el avance por inercia.

Cuando se desactive el avance por inercia, el freno volverá a su funcionamiento estándar (véase la página 16).



### AL UTILIZAR EL AVANCE POR INERCIA

- Circule siempre en dirección de la unidad de potencia.
- No se cruce en el camino del montacargas y tenga cuidado con los pies.
- Manténgase a un lado del montacargas. Mantenga el brazo extendido para dejar el máximo espacio posible entre usted y el montacargas.

## ⚠ Sea consciente de los riesgos



### ADVERTENCIA



El montacargas avanzará por inercia si el timón permanece en la posición de conducción al soltarlo.

Para frenar el montacargas, coloque el manubrio de control en la posición de frenado.



### AL USAR EL AVANCE POR INERCIA SE REQUIERE MÁS PRECAUCIÓN

- El frenado automático se desactiva cuando se activa el avance por inercia. El manubrio se debe colocar en la posición de frenado de forma manual.
- El suelo debe estar nivelado y libre de obstáculos.
- Nunca permita que el montacargas avance por inercia hacia un cruce de pasillos.
- No utilice el avance por inercia en los caminos para peatones.
- Esté atento a las personas y a otros montacargas.
- No se interponga en el camino de un montacargas que avanza por inercia. Permanezca a un lado de la carretilla con el brazo extendido y mantenga los pies alejados.
- El avance por inercia solo debe utilizarse al desplazarse en dirección de la unidad de potencia.
- Desactive el avance por inercia siempre que termine de utilizarla o al abandonar el vehículo.
- En los montacargas equipados con QuickCoast, al desactivar el avance por inercia o apagar el equipo, asegúrese de que su cuerpo no se interponga en el camino del manubrio de control cuando este regrese a la posición vertical.

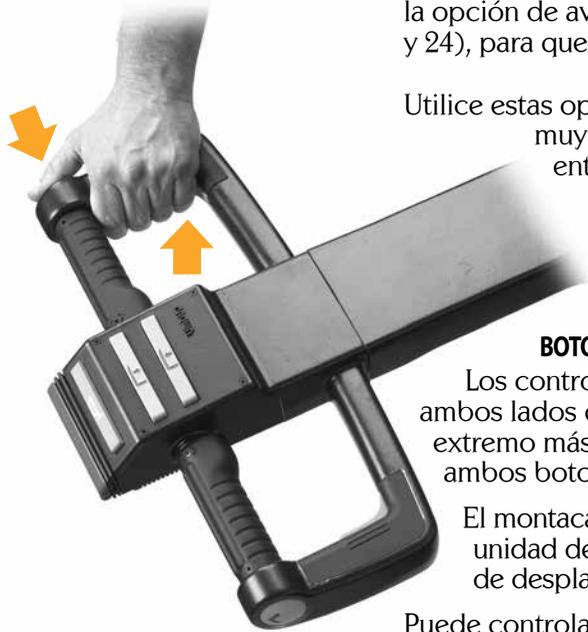
# Control QuickPick™ del conductor a pie opcional



## QUICKPICK™ OPCIÓN DE CONTROL DEL CONDUCTOR A PIE

En general, puede utilizar esta opción con la opción de avance por inercia (véanse las páginas 22, 23 y 24), para que le sea incluso más fácil recoger cargas.

Utilice estas opciones al recoger elementos ubicados muy cerca uno de otro en un pasillo, en general entre 4 muelles o casi a 11 metros o 36 pies.



## BOTONES DEL CONTROL QUICKPICK DE CONDUCTOR A PIE

Los controles QuickPick se pueden utilizar desde ambos lados del montacargas. Coloque la mano en el extremo más cercano del manubrio de control. Presione ambos botones a la vez.

El montacargas se desplazará en dirección de la unidad de potencia. Solo dispondrá de una velocidad de desplazamiento al utilizar la opción QuickPick.

Puede controlar la velocidad de desplazamiento soltando y presionando de vez en cuando los botones de control.

Utilice las empuñaduras de desplazamiento cuando necesite controlar la velocidad de desplazamiento o la dirección con mayor precisión.

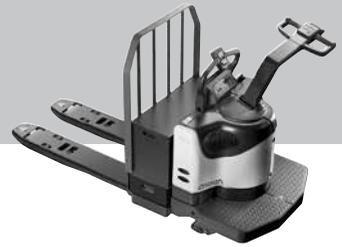


## Sea consciente de los riesgos

### UTILICE CON CUIDADO EL CONTROL QUICKPICK™ DEL CONDUCTOR A PIE

- No permita que el montacargas se desplace más rápido que usted.
- Utilice los controles QuickPick solo para mover el montacargas entre puntos de recogida en pasillos despejados.
- Utilice las empuñaduras de desplazamiento para controlar la velocidad de desplazamiento o la dirección con mayor precisión.
- Solo debe utilizarse en superficies planas.
- Esté atento a las personas y a otros montacargas.

# Opciones adicionales

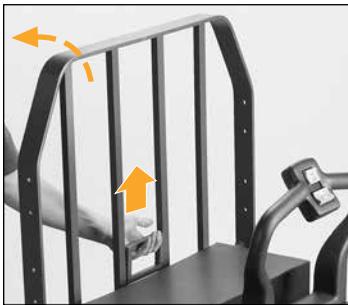


## OPCIÓN DE RESPALDO DE CARGA

Puede que tu compañía haya pedido un respaldo de carga para manipular cargas que no son estables o no están aseguradas.

No coloque las manos o los brazos delante del respaldo. Podrían quedar atrapados o ser aplastados.

Existen tres tipos de respaldos.



### PIVOTANTE

Levante la manija y gire el respaldo hacia adelante si necesita reparar la batería. Cuando vuelva a colocar el el respaldo en posición vertical, asegúrese de bajar del todo la manija para evitar que el respaldo se gire.

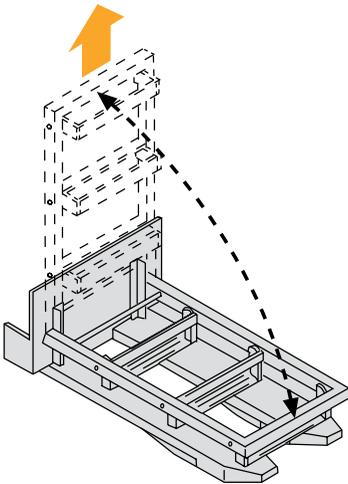
### EXTRAÍBLE POR ARRIBA

El respaldo se puede montar y desmontar según sea necesario.

**Nota:** Si el respaldo es muy pesado, utilice una grúa.

### ATORNILLADO

No es necesario desmontarlo para cambiar la batería.



## OPCIÓN DE ADAPTADOR PARA RASTRAS

Levante el adaptador para rastras hasta que pueda moverlo hacia adelante y colocarlo sobre las horquillas.

Asegúrese de que el adaptador para rastras quede bien sujeto al volver a colocarlo en la posición vertical.



### **OPCIÓN DE BARRA DE WORK ASSIST™**

Esta característica proporciona un lugar para instalar otras opciones de Work Assist como: luces, ventilador, portapapeles y demás.

Al conducir, asegúrese de que la barra de Work Assist despeje las puertas y otros obstáculos del entorno.

La barra de Work Assist no cuenta con una superficie adherente ni está ubicada para sujetarse. Siempre mantenga una mano en la barra de apoyo mientras conduce.

Asegúrese que las opciones sujetas a la barra de Work Assist no interfieran con el uso del manubrio de control.



## **Sea consciente de los riesgos**

### **ADVERTENCIA**

#### **Tenga cuidado con las obstrucciones**

Asegúrese de que el tubo pase por las puertas y evite las obstrucciones.

#### **Este tubo no es un agarre**

Mantenga las manos en la posición correcta al conducir.

#### **El timón debe moverse libremente**

No añada dispositivos que interfieran con el movimiento del timón de control.

478-036A

### **PROTÉJASE LAS MANOS Y LOS BRAZOS**

Las cargas se pueden mover y caer contra el respaldo. Mantenga las manos y los brazos en el lado del respaldo que da a la unidad de potencia.

No utilice la barra Work Assist para sujetarse. Mantenga una mano en la barra de apoyo mientras conduce.

### **MANTÉNGASE ALERTA ANTE CUALQUIER OTRO RIESGO DE WORK ASSIST**

Asegúrese de que la barra de Work Assist despeje todas las puertas, las lámparas, las estanterías y cualquier otro obstáculo del entorno.

Asegúrese de que cualquier otro agregado a la barra de Work Assist no interfiera con el movimiento del manubrio de control.

### **LOS MONTACARGAS PARECIDOS PUEDEN SER DIFERENTES**

Si llegara a conducir otro montacargas, a pesar de que se parezca al suyo, tenga mucho cuidado. Es posible que no cuente con las mismas opciones.

# Control de seguridad diario



## **REVISE EL MONTACARGAS ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR**

Debe comprobar si el montacargas es seguro de usar.

### **1. Eche un vistazo al montacargas y revíselo.**

- Compruebe que la batería esté cargada, que el nivel de agua sea adecuado y que las tapas de ventilación estén colocadas. No utilice una llama abierta para revisar la batería.
- Asegúrese de que el sistema de retención de la batería a ambos lados del montacargas esté bien montado.
- Asegúrese de que todas las ruedas estén en buen estado.
- Limpie las empuñaduras de desplazamiento y la barra de apoyo.
- Compruebe que ambas horquillas estén aseguradas y que no estén dobladas, agrietadas o muy desgastadas.
- Compruebe que no haya señales de fugas hidráulicas debajo del montacargas.
- Pruebe la bocina.
- Asegúrese de que la desconexión de potencia funcione.
- Compruebe que todos los controles funcionen sin inconvenientes.
- Verifique que el respaldo de carga esté en su lugar y que esté asegurado si el montacargas cuenta con esa opción.

## **2. Haga una prueba de conducción en el montacargas en un área sin tráfico.**

- Pruebe el funcionamiento del levante y el descenso.
- Revise la dirección.
- Conduzca el montacargas lentamente en ambas direcciones. Compruebe el botón de marcha atrás.
- Verifique la distancia de frenado hacia delante y hacia atrás. El tamaño de la carga y el estado del suelo pueden afectar estas distancias.
- Conduzca a máxima velocidad hacia adelante y hacia atrás.
- Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado grande para detenerse de forma segura, no conduzca el montacargas.
- Compruebe el avance por inercia, los controles QuickPick™ y cualquier otra opción disponible en su montacargas.

**Si algo se ve mal, no funciona bien o no se siente bien, no conduzca el montacargas. Informe a su supervisor del problema.**

*Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (parte n.º OF-3772). Si se usa de manera adecuada, esta lista de comprobación puede avisar al personal de mantenimiento acerca de las reparaciones necesarias.*

# Sea un conductor seguro



*El  
componente  
más  
importante  
es usted.*

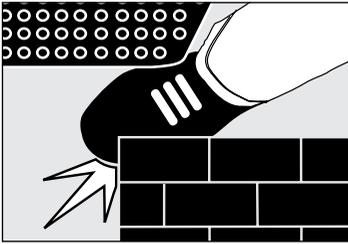


## **ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR**

- No use este montacargas a menos que esté formado y certificado para ello.
- Asegúrese de que comprende el funcionamiento del montacargas y los riesgos que implica. No conduzca el montacargas si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca la capacidad de carga de su montacargas. Asegúrese de usar las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunos montacargas en áreas con riesgo de incendio. Asegúrese de que el montacargas dispone del tipo de protección contra incendios apropiado para el área.
- Asegúrese de tener las manos y el calzado limpios y secos, y de que su ropa sea apropiada para el trabajo.

## **ASEGÚRESE DE QUE EL MONTACARGAS ESTÉ LISTO**

- Verifique el montacargas antes de usarlo (véanse las páginas 29 y 30). Si no funciona bien o algo está roto, informe a su supervisor del problema. No utilice el montacargas.
- Pruebe el frenado en una zona abierta. Haga la prueba a una velocidad de desplazamiento baja y después a una alta. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

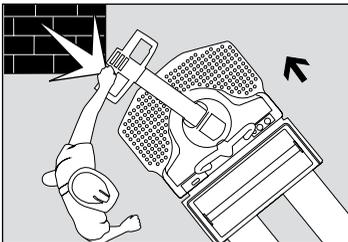


### AL CONDUCIR

- Nunca saque un pie u otra parte de su cuerpo fuera del área del operador, sin importar la velocidad a la que se mueva el equipo. No puede detener 1.360 kg (3.000 libras) con ninguna parte de su cuerpo. Si un pie o una mano quedara atrapado entre el montacargas y un objeto fijo, este sería aplastado o incluso seccionado.
- Mantenga las manos en los controles y los pies en la plataforma.
- Detenga el montacargas por completo antes de bajarse.

### AL CAMINAR

- Manténgase a un lado del montacargas al desplazarse en dirección de la unidad de potencia. Asegúrese de que el montacargas no pueda golpearle la pierna o pisarle los pies.
- Siempre que se desplace en dirección de las horquillas, mantenga ambas manos en los controles. Tenga cuidado al cambiar de sentido. Mantenga los pies alejados del montacargas.



### CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Mire por dónde va. Evite que sus manos o pies queden atrapados o sean aplastados.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Reduzca la velocidad al pasar por zonas muy transitadas.
- Circule lento sobre los suelos húmedos o resbaladizos. No pase por encima de objetos.
- Mire hacia dónde va a ir antes de cambiar la dirección de desplazamiento.
- Compruebe si tiene espacio suficiente para circular y girar. Tenga cuidado con el radio de giro de la unidad de potencia. Reduzca la velocidad cuando gire.
- Evite mover los controles de manera brusca. Aprenda a utilizarlos sin complicaciones de una forma moderada y uniforme.
- Sea muy cuidadoso si debe usar el montacargas en una zona donde haya riesgo de caída de objetos.



*Continúa en la página siguiente...*

# Sea un conductor seguro

## continuación

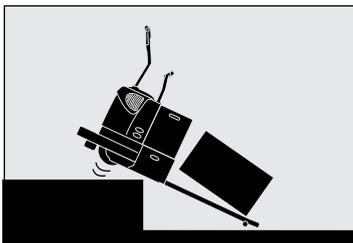


### TENGA CUIDADO CON OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o frene ante la presencia de peatones. Utilice la bocina cuando llegue a un cruce o a una intersección.
- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie.  
*Por ejemplo: Nunca conduzca el montacargas en dirección a alguien que esté parado frente a un objeto fijo.*
- Nunca permita que haya pasajeros en el montacargas.
- Mantenga a otras personas alejadas del equipo al trabajar. Nunca permita que alguien se suba a la carga o las horquillas.
- No permita que nadie conduzca el montacargas a menos que esté formado y certificado para hacerlo.
- No utilice la opción de avance por inercia si hay personas en el pasillo.

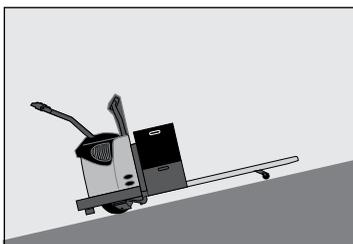
### CUANDO SE BAJE DEL MONTACARGAS

- Baje las horquillas. Apague el montacargas o desconecte la batería.
- Evite estacionar en rampas. Si debiera hacerlo, ponga una traba en las ruedas del montacargas
- Asegúrese de que el avance por inercia esté desactivado.

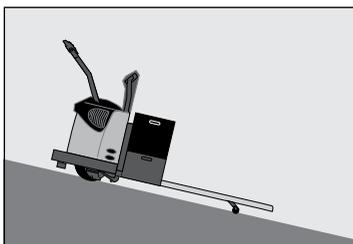


### **EVITE LAS CAÍDAS**

- Manténgase alejado del borde de los muelles de carga y de las rampas.
- Compruebe que los puentes y las pasarelas sean seguros. Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas o que el remolque esté sujeto al muelle. Compruebe las capacidades de carga. Asegúrese de que el montacargas cargado no sea demasiado pesado para el área por donde circula.
- Asegúrese de que la carga que está transportando sea estable. Coloque la carga en el centro. Tenga especial cuidado con las cargas largas, altas o anchas. Estas son menos estables.
- No suba a un montacargas sin autorización. Compruebe el límite o la capacidad de carga, y asegúrese de que no haya personas cerca. Entre con la carga por delante y active el freno.



**Horquillas mirando hacia arriba**



**Horquillas mirando hacia abajo**

### **TENGA CUIDADO AL PASAR POR RAMPAS Y PENDIENTES**

#### **Al conducir**

- Con una carga, conduzca con las horquillas mirando hacia arriba.
- Sin una carga, conduzca con las horquillas hacia abajo.

#### **Al caminar**

- No se interponga en el camino del montacargas.
- Con o sin una carga, conduzca con las horquillas mirando hacia abajo.
- Si una carga precisa que se desplace con las horquillas mirando hacia arriba, sea aún más cuidadoso. Utilice los controles desde un lado del montacargas.

**Desacelere y no gire al pasar por una rampa o pendiente.**

# Fuentes de alimentación

## FUENTES DE ALIMENTACIÓN

El montacargas puede estar diseñado para utilizar las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de ácido/plomo líquido
- Baterías de ácido/plomo puro de placa fina
- Baterías de iones de litio
- Pilas de celda de combustible

Si el montacargas cuenta con una batería de iones de litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en él.

En el montacargas solo se pueden utilizar las fuentes de alimentación aprobadas por Crown. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en el montacargas.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada instalada en el montacargas.

**Nota:** Siga las especificaciones e instrucciones del fabricante al manipular las fuentes de alimentación.

## TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía debería brindar un área segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice el área para todo el trabajo y la carga de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni vuelva a llenar con combustible una fuente de alimentación a menos que esté formado y autorizado para ello.
- No instale o desinstale una fuente de alimentación a menos que esté formado y autorizado para ello.

# Carga de las fuentes de alimentación

## ANTES DE CARGAR LAS FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tenga el voltaje y el amperaje adecuados para la fuente de alimentación.
- La carga de una fuente de alimentación solo se debe realizar en un área autorizada.

## CARGA DE UNA BATERÍA DE ÁCIDO/PLOMO LÍQUIDO

1. Apague el montacargas.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación del montacargas.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.

Cuando la carga se complete, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación al montacargas.

## CARGA DE UNA BATERÍA DE IONES DE LITIO V-FORCE™

1. Apague el montacargas.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga de la batería de iones de litio V-Force.

Realice cargas oportunas durante los descansos o cuando el montacargas no esté en uso.

Cuando se complete la carga oportuna o cuando la batería esté cargada por completo, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



## Sea consciente de los riesgos

### EVITE DAÑAR EL MONTACARGAS Y EL CARGADOR DE LA BATERÍA

Asegúrese de que el cargador de la batería esté enchufado al conector de la batería y no al conector del montacargas.

### EVITE DAÑAR LA BATERÍA

Las baterías que no reciban el mantenimiento adecuado fallarán de forma prematura.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

# Baterías de iones de litio y pilas de celda de combustible

## **BATERÍAS DE IONES DE LITIO Y PILAS DE CELDA DE COMBUSTIBLE**

En los montacargas equipados con una batería de iones de litio V-Force, el estado de la batería se muestra en el display del equipo.

Los montacargas calificados y aprobados para funcionar con otra batería de iones de litio o con una pila de celda de combustible pueden disponer de un display aparte. Utilice el display instalado en la batería para ver el estado de la batería.



## **Sea consciente de los riesgos**

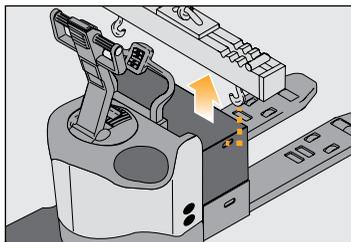
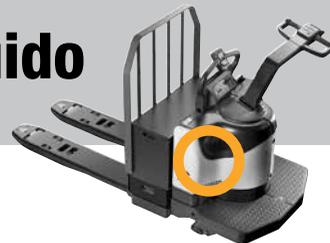
### **EVITE DAÑAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN**

No deje los montacargas con baterías de iones de litio o con pilas de celda de combustible a temperaturas por debajo del punto de congelación.

Siga siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

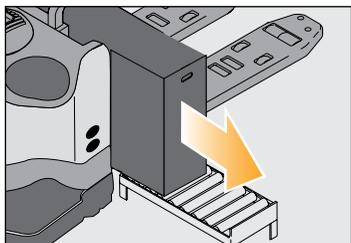
Esta página  
se dejó en  
blanco a  
propósito

# Baterías de ácido/plomo líquido



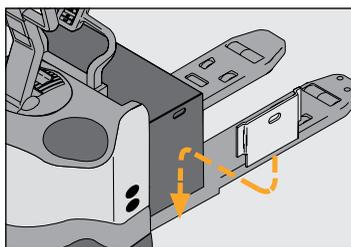
## AL INSTALAR O CAMBIAR LAS BATERÍAS

- Apague el montacargas. Asegúrese de que el selector del avance por inercia esté desactivado y que el freno esté puesto.
- Cerciórese de que está usando una batería del tamaño y peso correctos. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.
- Nunca permita que un metal entre en contacto con la punta de las células. Podría producir chispas o daños en la batería. Use un aislante (tal como madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra de extensión aprobada para colocar o retirar la batería del compartimiento de la batería o de un soporte. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra de extensión a la batería.



## USO DE UN SOPORTE DESLIZABLE

- Si utiliza un soporte deslizable para instalar o desinstalar una batería, asegúrese de que este tenga la misma altura que los rodillos del compartimiento de la batería del montacargas. También verifique que el soporte deslizable sea al menos del mismo tamaño que la batería.



## DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Sustituya el sistema de retención de batería. Asegúrese de que el sistema de retención de batería a ambos lados del montacargas esté bien colocado.
- Conecte la batería. Encienda el montacargas y compruebe su funcionamiento.

### **Nota: RETRASO EN EL LEVANTE**

Cuando la batería se conecta al montacargas, el levante tiene un retraso de aproximadamente 10 segundos antes que se pueda levantar.



## **Sea consciente de los riesgos**

### **! PELIGRO**



**Las baterías producen gas explosivo.**  
No fume, use una llama abierta, o genere un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien cuando se use en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico**, que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave con agua de inmediato. Busque atención médica si le entra en los ojos.

107

### **LAS BATERÍAS DEL MONTACARGAS PUEDEN SER PELIGROSAS**

La batería del montacargas produce gases que pueden explotar. También contiene ácidos que pueden quemarlo o desfigurarlo.

- No intente instalar, desinstalar, cargar o reparar la batería del montacargas a no ser que esté formado o autorizado para ello.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su compañía deberá proporcionarle un área segura para trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos con las baterías en esa zona.
- Utilice equipo de protección como guantes, protectores para ojos, delantales y demás.

### **EL SISTEMA DE RETENCIÓN DE LA BATERÍA DEBE ESTAR BIEN COLOCADO**

La batería podría salirse si el sistema de retención no estuviera bien colocado. Compruebe que ambos retenedores estén instalados antes de conducir el montacargas.

### **EL SELECCIONADOR DEL AVANCE POR INERCIA DEBE ESTAR DESACTIVADO**

Compruebe que el selector del avance por inercia esté desactivado y que el freno esté puesto antes de instalar o desinstalar una batería.

*Continúa en la página siguiente...*

# Baterías de ácido/plomo líquido continuación

## Sea consciente de los riesgos



### ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DEL MONTACARGAS

- Apague el montacargas. Asegúrese de que el seleccionador del avance por inercia esté desactivado y que el freno esté puesto.
- Cargue la batería solo en áreas designadas para ello.
- Compruebe que las celdas de la batería estén llenas al nivel correcto. Nunca use una llama abierta para comprobar la batería.
- Asegúrese de que el cargador sea del mismo voltaje y amperaje que la batería.
- Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Asegúrese de que el cargador esté apagado antes de conectar la batería al cargador. De lo contrario, podría producir una chispa que haría explotar la batería.



### ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido para la batería  
**000 mm (00,00 in) de ancho**  
**000 mm (00,00 in) de largo**

Una batería demasiado pequeña puede afectar al manejo y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente. Use baterías clasificadas U.L. de tipo E.

### EL TAMAÑO DE LA BATERÍA ES IMPORTANTE

Asegúrese de usar el tamaño, el tipo y peso correctos de batería. Nunca utilice un montacargas que tenga instalada una batería de peso o dimensiones menores a lo establecido.

# Etiquetas de advertencia



## CADA ETIQUETA DE ADVERTENCIA EN EL MONTACARGAS ES IMPORTANTE

Léalas y obedézcalas para su protección y la de los demás.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Conecte el cargador de manera adecuada para evitar daños en el montacargas.

Asegúrese de que el cargador esté conectado al conector de la batería y no al de la carretilla.

### ⚠ ADVERTENCIA

**El montacargas avanzará por inercia**

Para frenar el montacargas, coloque el manubrio en la posición de frenado.

### ⚠ ADVERTENCIA



**Evite ser aplastado.** Mantenga la cabeza, los brazos, las manos, las piernas y los pies dentro del área del operador. **Detenga el montacargas por completo antes de bajarse.**



**Sin embargo, volcar o caer desde un muelle también puede provocar heridas graves o incluso la muerte. En caso de sufrir un accidente así, salga y aléjese del montacargas de manera inmediata.**

### ⚠ PELIGRO

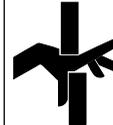


**Las baterías pueden producir gases explosivos.** No fume, use una llama abierta, o genere un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien cuando se use en áreas cerradas y cuando se esté cargando.

Esta batería contiene **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua. Busque atención médica si le entra en los ojos.

20

### ⚠ ADVERTENCIA



**Manténgase alejado de las piezas en movimiento.**

Las piezas en movimiento pueden seccionar o aplastar las manos, los pies, los brazos o las piernas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido para la batería

**000 mm (00,00 in) de ancho**

**000 mm (00,00 in) de largo**

Una batería demasiado pequeña puede afectar al manejo y la estabilidad del montacargas. Podría sufrir un accidente.

Use baterías clasificadas U.L. de tipo E.

### ⚠ ADVERTENCIA



**La ley le obliga a estar formado y certificado para utilizar este montacargas.** (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas a su alrededor podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Obedezca todas las advertencias e instrucciones del montacargas y del manual del operador.

\* Puede obtener copias adicionales del manual del operador y de las etiquetas del montacargas en Crown Equipment Corp., New Bremen, OH 45869

### ⚠ ADVERTENCIA



**El montacargas avanzará por inercia** si el timón permanece en la posición de conducción al soltarlo.

**Para frenar el montacargas, coloque el manubrio de control en la posición de frenado.**

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor. Todos los derechos reservados 2006 Crown Equipment Corp.



SERIE 4500



*Este manual del operador  
contiene información de todos  
los modelos de la serie PE 4500,  
además de algunas opciones y  
accesorios.*

*Puede que algunas ilustraciones  
o indicaciones no sean  
aplicable a su montacargas.*



---

*Usted es el componente principal.*

**CROWN**

New Bremen, Ohio 45869 EE. UU. © 2009 PF14692-003B Rev. 5/19 Impreso en EE. UU.